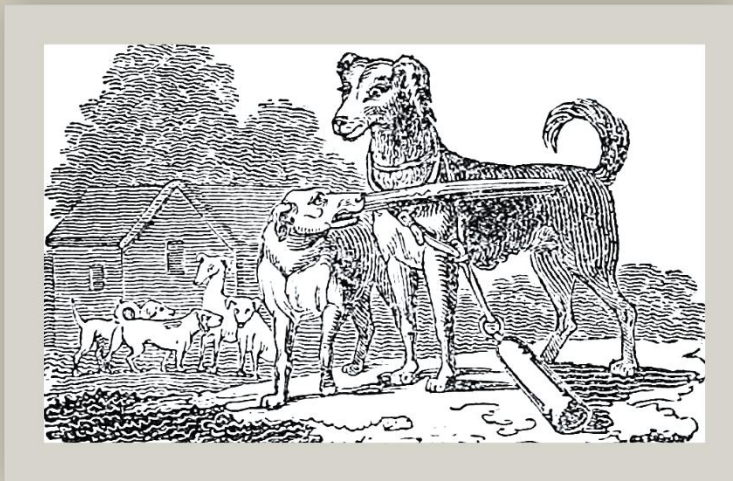


Aesop's Fables

4. THE MISCHIEVOUS DOG 恶狗



There was once a Dog who used to snap at people and bite them without any provocation, and who was a great nuisance to every one who came to his master' s house.

从前，有一条狗经常无缘无故地抓人、咬人，去他主人家做客的每个人都很讨厌他。



So his master fastened a bell round his neck to warn people of his presence. The Dog was very proud of the bell, and strutted about tinkling it with immense satisfaction.

主人在他的脖子上系了一个铃铛，以此提醒人们提防他的出现。这条狗对脖子上戴着的铃铛引以为傲，大摇大摆地戴着它走来走去，十分满意这种叮当声。



But an old dog came up to him and said, "The fewer airs you give yourself the better, my friend. You don' t think, do you, that your bell was given you as a reward of merit? On the contrary, it is a badge of disgrace."

但是，一条老狗却走过来对他说：“我的朋友，姿态越低，对你越好。你不会真的以为这个铃铛是对你的奖赏吧？事实恰恰相反，它是耻辱的标志呀。”



Notoriety is often mistaken for fame.

恶名常被误认为美誉。



Sweet dreams!
Good Night!

